



CAUTION

Initial ink charging will automatically start when installing ink cartridges in the printer at the very first time. Initial ink charging requires about 12 minutes to complete.
Never do the following while initial ink charging is going on:

- Turn off the printer.
- Unplug the power cord.
- Open the front cover.
- Detach the rear unit.

Install the included ink cartridges according to the instructions in the Setup Guide.

ATTENZIONE

Quando si installano le cartucce di inchiostro nella stampante per la prima volta, il caricamento iniziale dell'inchiostro si avverà automaticamente. Il caricamento iniziale dell'inchiostro impiega **circa 12 minuti**.
Non eseguire mai una delle seguenti operazioni durante il caricamento iniziale dell'inchiostro:

- Spegnere la stampante.
- Scollegare il cavo di alimentazione.
- Aprire il pannello anteriore.
- Estrarre l'unità posteriore.

Installare le cartucce di inchiostro incluse secondo le istruzioni della Guida di installazione.

ATTENTION

Le chargement d'encre initial démarre automatiquement lorsque les cartouches d'encre sont installées pour la première fois dans l'imprimante. Le chargement d'encre initial nécessite **environ 12 minutes**.
N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant le chargement d'encre initial :

- Mettre l'imprimante hors tension.
- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Ouvrir le capot avant.
- Retirer l'unité arrière.

Installez les cartouches d'encre fournies en suivant les instructions du Guide d'installation.

VORSICHT

Die Erstbefüllung mit Tinte beginnt automatisch, wenn die Tintenpatrone zum ersten Mal in den Drucker eingesetzt wird. Die Erstbefüllung mit Tinte dauert **circa 12 Minuten**.
Führen Sie während der Erstbefüllung mit Tinte niemals die folgenden Vorgänge aus:

- Ausschalten des Druckers.
- Trennen des Stromkabels.
- Öffnen der vorderen Abdeckung.
- Entfernen der hinteren Einheit.

Setzen Sie die mitgelieferten Tintenpatronen entsprechend den Anweisungen im Installationshandbuch ein.

PRECAUCIÓN

Al instalar los cartuchos de tinta por primera vez en la impresora, la carga de tinta inicial comenzará automáticamente. La carga de tinta inicial tardará **12 minutos aproximadamente**.
No realice nunca estas acciones mientras se está realizando la carga inicial de tinta:

- Apagar la impresora.
- Desenchufar el cable de alimentación.
- Abrir la cubierta frontal.
- Separar la unidad posterior.

Instale los cartuchos de tinta que se incluyen según las instrucciones de la Guía de instalación.

English

ATENÇÃO

O processo inicial de carregamento de tinta começará automaticamente quando instalar os tinteiros na impressora pela primeira vez. O processo inicial de carregamento de tinta demora **cerca de 12 minutos** até ficar concluído.
 Nunca efectue as seguintes operações enquanto estiver a decorrer o processo inicial de carregamento de tinta:

- Desligue a impressora.
- Desligue o cabo de corrente.
- Abra a tampa frontal.
- Desmonte a unidade posterior.

Instale os tinteiros fornecidos de acordo com as instruções do Manual de instalação.

Italiano

LET OP

Wanneer de inktcartridges voor het eerst in de printer worden geplaatst, wordt automatisch de inkt geladen voor het eerste gebruik. Dit eerste laden van de inkt duurt **ongeveer 12 minuten**.
Verricht nooit een van de volgende handelingen terwijl de inkt voor het eerst wordt geladen:

- De printer uitschakelen.
- De stekker uittrekken.
- Het deksel aan de voorzijde openen.
- De achterkant losmaken.

Installeer de meegeleverde inktcartridges volgens de instructies in de Installatiehandleiding.

Français

FORSIGTIG

Indledende påfyldning af blæk starter automatisk, den første gang der sættes blækpatroner i printeren. Indledende påfyldning af blæk tager **ca. 12 minutter** at udføre.
Du må aldrig gøre følgende, mens indledende påfyldning af blæk er i gang:

- Slukke for printeren.
- Taget netstikket ud.
- Åbne frontlægen.
- Frakoble den bageste enhed.

Isæt de medfølgende blækpatroner i overensstemmelse med instruktionerne i Installationsvejledning.

Deutsch

MUISTUTUS

Väriin alustava lisääminen käynnistyy automaattisesti, kun mustekasetit asennetaan tulostimeen ensimmäisen kerran. Väriin alustava lisääminen kestää **noin 12 minuuttia**.
Älä tee mitään seuraavista, kun väriin alustava lisääminen on käynnissä:

- Sammutta tulostinta.
- Kytke virtajohto irti.
- Avaa etukantta.
- Irrota takayksikkö.

Asenna mukana toimitetut mustekasetit Asennusopas ohjeiden mukaan.

Español

FORSIKTIG

Blekket lades for første gang automatisk når blekkpatroner settes i skriveren aller første gang. Det tar **omtrent 12 minutter** å lade blekket for første gang.
Gjør aldri følgende mens blekket lades for første gang:

- Slå av skriveren.
- Koble fra strømledningen.
- Åpne frontdekselet.
- Koble fra baksiden av enheten.

Installer medfølgende blekkpatroner i henhold til instruksjonene i Installeringshåndbok.

Português

VAR FÖRSIKTIG

Den inledande bläckladdningen kommer att startas automatiskt när bläckpatronerna laddas i skrivaren för den allra första gången. Den inledande bläckladdningen tar **ungefärl 12 minuter** att genomföra. Ut för aldrig något av följande åtgärder medan den inledande bläckladdningen pågår:

- Slå av skrivaren.
- Dra ur strömsladden.
- Öppna det främre höljet.
- Ta bort den bakre enheten.

Installera de medföljande bläckpatronerna i enlighet med anvisningarna i installationshandboken.

Nederlands

PRECAUCIÓN

El carregament de tinta inicial començarà automàticament quan s'instal·lin els cartutxos de tinta a la impressora per primera vegada. El carregament de tinta inicial triga **uns 12 minuts** en acabar. No feu cap de les accions següents quan el carregament de tinta inicial estigui en marxa:

- Apagar la impressora.
- Desconnectar el cable d'alimentació.
- Obrir la coberta frontal.
- Extreure la unitat posterior.

Instal·leu els cartutxos de tinta inclosos seguint les instruccions de la Guia d'instal·lació.

Dansk

DİKKAT

Başlangıçtaki mürekkep dolum işlemi, mürekkep kartuşları yazıcıya ilk kez takıldığı sırada otomatik olarak başlatılır. Başlangıçtaki mürekkep dolum işleminin tamamlanması **yaklaşık 12 dakika** sürer. Başlangıçtaki mürekkep dolum işlemi sürenken asla aşağıdakileri yapmayın:

- Yazıcıyı kapatmak.
- Elektrik kablosunu prizden çekmek.
- Ön kapığı açmak.
- Arka üniteyi çıkartmak.

Ürünle birlikte gelen mürekkep kartuşlarını, Kurulum Kilavuzu'ndaki talimatlara göre takın.

Suomi

ΠΡΟΣΟΧΗ

H ισχυρή πλήρωση μελανιού θα αρχίσει αυτόματα την πρώτη φορά που θα τοποθετήσετε δοχεία μελανιού στον εκτυπωτή. Η ισχυρή πλήρωση μελανιού απαιτεί **περίπου 12 λεπτά** για να ολοκληρωθεί. Μην κάνετε ποτέ τα παρακάτω ενώ βρίσκεται σε εξέλιξη η ισχυρή πλήρωση μελανιού:

- Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.
- Αποσύνδεστε το καλώδιο ρεύματος.
- Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.
- Αποσύνδεστε την πίσω μονάδα.

Τοποθετήστε τα δοχεία μελανιού που περιλαμβάνονται σύμφωνα με τις οδηγίες στον Οδηγό εγκατάστασης.

Norsk

POZOR

Ko nameste kartuše s črnim in je tiskalnik pripravljen za prvo uporabo, se samodejno začne začetno polnjenje črnila. Začetno polnjenje črnila traja **približno 12 minut**. Med začetnim polnjenjem črnila ne smete storiti naslednjega:

- Izkloniti tiskalnika.
- Iztraktirati napajalnega kabla.
- Odpreti sprednje strani.
- Odstraniti zadnje enote.

Priložene kartuše s črnim nameste po navodilih v Priročnik za namestitev.

Svenska

ATENȚIE

Încărcarea inițială a cernelii va începe automat când instalați cartușe de cerneală în imprimantă pentru prima dată. Încărcarea inițială a cernelii necesită **circa 12 minute** pentru finalizare. Nu efectuați niciodată următoarele acțiuni în timp ce se desfășoară încărcarea inițială a cernelii:

- Oprirea imprimantei.
- Deconectarea cablului de alimentare.
- Deschiderea capacului din față.
- Detașarea unității din spate.

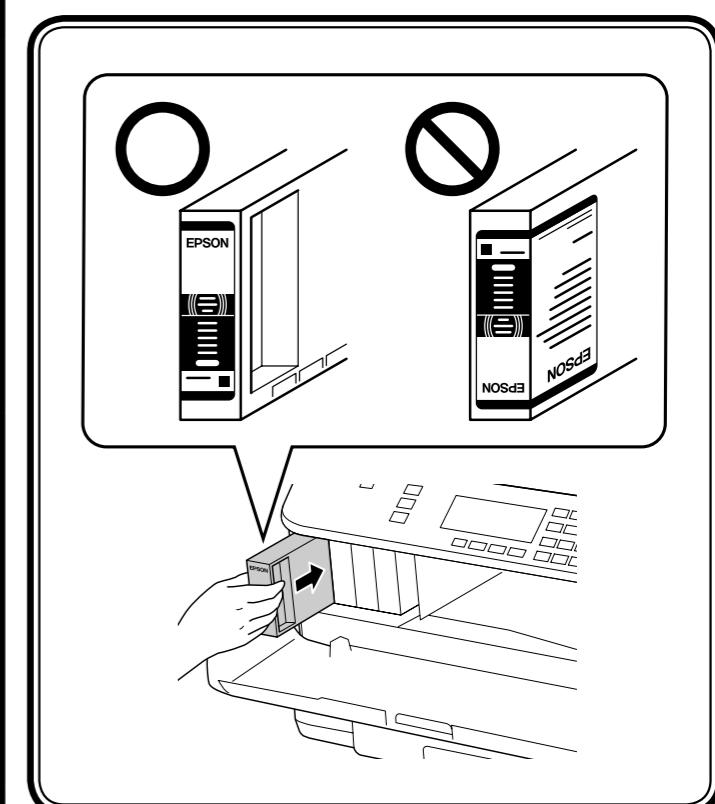
Instalați cartușele de cerneală incluse în conformitate cu instrucțiunile din Ghid de instalare.

Català

Türkçe

Ελληνικά

Slovenščina



Română

<p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Първоначалното зареждане на мастилото ще започне автоматично, когато съвсем първи път се инсталират касетите с мастило в принтера. Първоначалното зареждане на мастилото изисква около 12 минути, за да завърши.</p> <p>Докато се извършва първоначалното зареждане на мастилото никога не правете следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Не изключвате принтера. <input type="checkbox"/> Не вадете захранващия кабел от контакта. <input type="checkbox"/> Не отваряйте предния капак. <input type="checkbox"/> Не отстранявайте капака на задната страна. <p>Инсталирайте включените в пакета касети за мастило съгласно с инструкциите в Ръководството за инсталация.</p>	<p>UZMANĪBU!</p> <p>Kad uzstādīsiet tintes kasetnes printeri pirmo reizi, sākotnējā tintes uzpilde sāksies automātiski. Sākotnējā tintes uzpilde ilgst aptuveni 12 minūtes.</p> <p>Sakotnējās tintes uzpildes laikā nedrīkst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> izslēgt printeri; <input type="checkbox"/> izraut elektrostatisku vādu no rozetes; <input type="checkbox"/> atvērt priekšējo vāku; <input type="checkbox"/> izņemt aizmugurējo nodalījumu. <p>Uzstādīet komplektācijā iekļautās tintes kasetnes atbilstīgi Uzstādīšanas instrukcija instrukcijām.</p>	<p>PERHATIAN</p> <p>Pengisian daya awal akan secara otomatis dimulai saat Anda memasang kartrid tinta pada printer untuk pertama kalinya. Pengisian daya awal berlangsung selama sekitar 12 menit hingga selesai.</p> <p>Jangan lakukan tindakan berikut saat pengisian daya awal berlangsung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Mematikan printer. <input type="checkbox"/> Melepas kabel daya. <input type="checkbox"/> Membuka penutup depan. <input type="checkbox"/> Melepas unit belakang. <p>Pasang kartrid tinta yang disertakan berdasarkan petunjuk dalam Panduan Konfigurasi.</p>	<p>注意</p> <p>打印机首次安装墨盒后，即自动开始初始化充墨。完成初始化充墨大约需要 12 分钟。</p> <p>在初始化充墨过程中，请勿进行下列操作：</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 关闭打印机。 <input type="checkbox"/> 拔掉电源线。 <input type="checkbox"/> 打开前盖。 <input type="checkbox"/> 卸下后部部件。 <p>根据《首先阅读》中的指导，安装包装箱内含的墨盒。</p>
<p>PRZESTROGA</p> <p>Wstępne ładowanie tuszu zostanie uruchomione automatycznie podczas pierwszego instalowania pojemników z tuszem w drukarce. Wstępne ładowanie tuszu trwa około 12 minut.</p> <p>Podczas wstępnego ładowania tuszu nigdy nie należy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wyłączać drukarki. <input type="checkbox"/> Odłączać przewodu zasilania. <input type="checkbox"/> Otwierać pokrywy przedniej. <input type="checkbox"/> Odłączać modułu tylnego. <p>Pojemniki z tuszem dostępne w zestawie należy zainstallować zgodnie z instrukcjami zawartymi w Podręcznik konfiguracji i instalacji.</p>	<p>DĒMESIO</p> <p>Pradinis pripildymas rašalu prasidės automatiškai, pirmą kartą į spausdinintuvą jidėjus rašalo kasetes. Pradinis pripildymas rašalu trunka maždaug 12 minučių.</p> <p>Kol vyksta pradinis pripildymas rašalu, niekada neatlikite šių veiksmų:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Neišjunkite spausdinintuvą. <input type="checkbox"/> Neatjunkite maitinimo laidą. <input type="checkbox"/> Neatidarykite priekšinio dangčio. <input type="checkbox"/> Neatjunkite galinio įrenginio. <p>Pridedamas rašalo kasetes įdėkite pagal Parengties vadovas pateiktas nuorodas.</p>	<p>ข้อควรระวัง</p> <p>การเติมหมึกครั้งแรกจะเริ่มต้นโดยอัตโนมัติเมื่อติดตั้งตลับหมึกในเครื่องพิมพ์ครั้งแรก การเติมหมึกครั้งแรกใช้เวลาประมาณ 12 นาที ห้ามทำสิ่งใดไปก่อนหาก尚未เติมหมึกครั้งแรก:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ปิดเครื่องพิมพ์ <input type="checkbox"/> ถอดสายไฟ <input type="checkbox"/> เปิดฝาด้านหน้า <input type="checkbox"/> ถอดชุดด้านหลัง <p>ติดตั้งตลับหมึกที่ให้มาตามค่าแนะนำในคู่มือการติดตั้ง</p>	<p>تنبيه</p> <p>سيبدأ الشحن الأولي للحبر تلقائيًا عند تثبيت خراطيش الحبر في الطابعة لأول مرة. يتطلب الشحن الأولي للحبر حوالي 12 دقيقة ليكتمل.</p> <p>لا تقم أبداً بما يلي أثناة إجراء الشحن الأولي للحبر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> إيقاف تشغيل الطابعة. <input type="checkbox"/> فصل سلك الطاقة. <input type="checkbox"/> فتح الغطاء الأمامي. <input type="checkbox"/> فصل الوحدة الخلفية. <p>ثبت خراطيش الحبر المضمنة وفقاً للتليمان في دليل الإعداد.</p>
<p>UPOZORNĚNÍ</p> <p>Výchozí plnění inkoustu se automaticky zahájí při prvním nainstalování inkoustových kazet do tiskárny. Dokončení výchozího plnění inkoustu trvá přibližně 12 minut.</p> <p>V průběhu výchozího plnění inkoustu nikdy neprovádějte následující akce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Vypnutí tiskárny. <input type="checkbox"/> Odpojení napájecího kabelu. <input type="checkbox"/> Otevření předního krytu. <input type="checkbox"/> Odpojení zadní jednotky. <p>Obsažené inkoustové kazety nainstalujte podle pokynů uvedených v Instalační příručka.</p>	<p>ETTEVAATUST!</p> <p>Tindi esmakordne laadimine käivitub automaatselt, kui tindikassetid paigaldatakse esimest korda printerisse. Tindi esmakordse laadimisele kulub ligikaudu 12 minutit.</p> <p>Tindi esmakordse laadimise ajal ärge mitte kunagi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> lülitage printerit välja; <input type="checkbox"/> ühendage toitejuhet lahti; <input type="checkbox"/> avage esikaant; <input type="checkbox"/> eemalda tagumist seadet. <p>Paigaldage kaasasolevad tindikassetid Seadustusjuhend toodud juhiste järgi.</p>	<p>تنبيه</p> <p>سيبدأ الشحن الأولي للحبر تلقائيًا عند تثبيت خراطيش الحبر في الطابعة لأول مرة. يتطلب الشحن الأولي للحبر حوالي 12 دقيقة ليكتمل.</p> <p>لا تقم أبداً بما يلي أثناة إجراء الشحن الأولي للحبر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> إيقاف تشغيل الطابعة. <input type="checkbox"/> فصل سلك الطاقة. <input type="checkbox"/> فتح الغطاء الأمامي. <input type="checkbox"/> فصل الوحدة الخلفية. <p>ثبت خراطيش الحبر المضمنة وفقاً للتليمان في دليل الإعداد.</p>	<p>注意</p> <p>當第一次安裝墨水匣時，印表機將會自動啟動初始化導墨。完成初始化導墨大約需要 12 分鐘。</p> <p>當初始化導墨正在進行時，請勿執行下列動作：</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 關閉印表機電源。 <input type="checkbox"/> 拔下電源線。 <input type="checkbox"/> 打開印表機護蓋。 <input type="checkbox"/> 移除後方單元。 <p>請按照“安裝說明”中的操作說明，安裝隨機內附的墨水匣。</p>
<p>FIGYELEM!</p> <p>A tintafeltöltés automatikusan elkezdődik a tintapatronok első behelyezésekor a nyomtatóból. A tintafeltöltés megközelítőleg 12 percet vesz igénybe.</p> <p>Tintafeltöltés alatt soha nem szabad a következő műveleteket végrehajtani;</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> kikapcsolni a nyomtatót, <input type="checkbox"/> kihúzni a tápkábelt, <input type="checkbox"/> kinyitni az előlisi fedelét vagy eltávolítani a hátsó egységet. <p>A mellékelt tintapatronokat az Üzembe helyezési útmutató található utasítások alapján telepítse.</p>	<p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Первоначальная заправка чернилами запускается автоматически, когда чернильные картриджи впервые устанавливаются в принтер. Первоначальная заправка чернилами занимает около 12 минут.</p> <p>Во время первоначальной заправки чернилами запрещается совершать следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Выключать принтер. <input type="checkbox"/> Отсоединять шнур питания. <input type="checkbox"/> Открывать переднюю крышку. <input type="checkbox"/> Отсоединять задний блок. <p>Установите чернильные картриджи, входящие в комплект поставки, согласно инструкциям в "Руководстве по установке".</p>	<p>ЗАСТЕРЕЖЕННЯ</p> <p>Початкове заповнення системи чорнилом розпочинається автоматично, коли у принтер вперше встановлюються чорнильні картриджі. Початкове заповнення системи чорнилом триває блíзько 12 хвилин.</p> <p>Перелік дій, які заборонено виконувати під час початкового заповнення системи чорнилом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> вимикати принтер; <input type="checkbox"/> від'єднувати шнур живлення; <input type="checkbox"/> відкривати передню кришку; <input type="checkbox"/> знімати задній блок. <p>Чорнильні картриджі, які додаються до принтера, слід встановлювати згідно зі вказівками, наведеними у Посібнику зі встановлення.</p>	<p>경고</p> <p>프린터에 잉크 카트리지를 처음으로 설치하면 초기 잉크 공급이 자동으로 시작됩니다. 초기 잉크 공급을 완료하는 데 약 12분 정도 소요됩니다.</p> <p>초기 잉크 공급이 진행 중일 때는 다음의 지시사항을 반드시 따르십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 프린터 전원을 끄지 마십시오. <input type="checkbox"/> 전원 코드를 뽑지 마십시오. <input type="checkbox"/> 전면 닫개를 열지 마십시오. <input type="checkbox"/> 후면 장치를 떼어내지 마십시오. <p>포함된 잉크 카트리지를 설치가이드의 지침에 따라 설치하십시오.</p>
<p>UPOZORNENIE</p> <p>Pri prvej inštalácii atramentových kazet do tlačiarne sa automaticky spustí prvotné naplnenie atramentu. Prvotné naplnenie vyžaduje približne 12 minút.</p> <p>Počas prvotného naplnenia atramentu nikdy nevykonávajte nasledovné operácie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Nevypínajte tlačiareň. <input type="checkbox"/> Neodpájajte napájací kábel. <input type="checkbox"/> Neotvárajte predný kryt. <input type="checkbox"/> Neodnámite zadnú jednotku. <p>Priložené kazety s atramentom inštalujte v súlade s pokynmi v Inštaláčnej príručke.</p>	<p>Slovenčina</p>	<p>Latviešu</p>	<p>Bahasa Indonesia</p> 